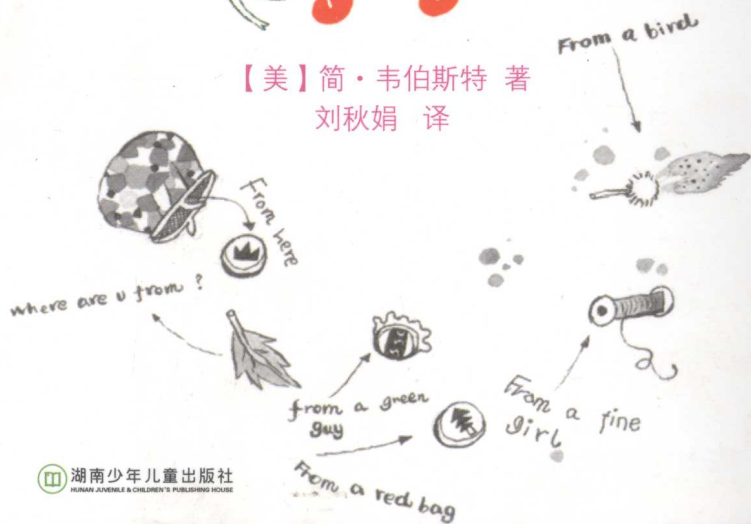


长腿叔叔

啊——我想他，我想他，我想他！
亲爱的长腿叔叔，我怎么没有想到，您就是……



【美】简·韦伯斯特 著
刘秋娟 译





长腿叔叔



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

长腿叔叔 / (美) 韦伯斯特 (Webster, J.) 著; 刘秋娟译. —长沙: 湖南少年儿童出版社, 2009.4 (全球儿童文学典藏书系)

ISBN 978-7-5358-4277-0

I. 长… II. ①韦…②刘… III. 书信体小说-美国-现代 IV. I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 045525 号

长腿叔叔

责任编辑: 郭栩麟 吴双英

装帧设计: 缪惟桂 人 陈姗姗

插图绘制: 李清月

质量总监: 郑瑾

出版人: 胡坚

出版发行: 湖南少年儿童出版社

地址: 湖南长沙市晚报大道 89 号 邮编: 410016

电话: 0731-2196340 2196334 (销售部)

0731-2196313 (总编室)

传真: 0731-2199308 (销售部)

0731-2199330 (综合管理部)

经销: 新华书店

常年法律顾问: 北京市长安律师事务所长沙分所 张晓军律师

印刷: 湖南天闻新华印务有限公司

开本: 880mm × 1230mm 1/32

印张: 7.75

印数: 1-8 000

版次: 2009 年 4 月第 1 版 印次: 2009 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

定价: 13.00

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 若发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

长腿叔叔

翻译专家委员会 (按姓氏笔画排序):

王 汶 韦 苇 石琴娥 叶荣鼎

孙法理 许 钧 任溶溶 刘星灿

朱自强 李之义 杨武能 杨静远

芮渝萍 郑海凌 姚锦清 舒 伟

总 策 划: 彭兆平 王泉根

策 划: 吴双英

责任编辑: 郭栩麟 吴双英

美术设计: 缪 惟 桂 人 陈姗姗

本书插图: 李清月



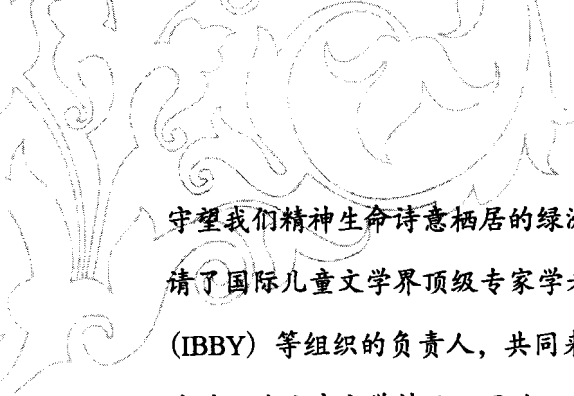
生命需要力量、美丽与灯火

——《全球儿童文学典藏书系》总序

今日世界已进入网络时代，网络时代的新媒体文化——互联网、电子邮件、电视、电影、博客、播客、手机、音像、网络游戏、数码照片等，虽然为人们获取知识提供了更多的选择和方便，但阅读却依然显得重要。时光雕刻经典，阅读塑造人生。阅读虽不能改变人生的长度，但可以拓宽人生的宽度，尤其是经典文学的阅读。

人们需要文学，如同在生存中需要新鲜的空气和清澈的甘泉。我们相信文学的力量与美丽，如同我们相信头顶的星空与心中的道德。德国当代哲学家海德格尔这样描述文学的美丽：文学是这样一种景观，它在大地与天空之间创造了崭新的诗意的世界，创造了诗意生存的生命。中国文学家鲁迅对文学的理解更为透彻，他用了一个形象的比喻：文学是国民精神前进的灯火。是的，文学正是给我们生命以力量和美丽的瑰宝，是永远照耀我们精神领空的灯火。我们为什么需要文学？根本原因就在于我们需要力量、美丽与灯火，在于人类的本真生存方式总是要寻求诗意的栖居。

《全球儿童文学典藏书系》（以下简称《典藏书系》）正是



守望我们精神生命诗意栖居的绿洲与灯火。《典藏书系》邀请了国际儿童文学界顶级专家学者，以及国际儿童读物联盟（IBBY）等组织的负责人，共同来选择、推荐、鉴别世界各地的一流儿童文学精品；同时又由国内资深翻译，共同来翻译、鉴赏、导读世界各地的一流儿童文学力作。我们试图以有别于其他外国儿童文学译介丛书的新格局、新品质、新体例，为广大少年儿童和读者朋友提供一个走进世界儿童文学经典的全新视野。

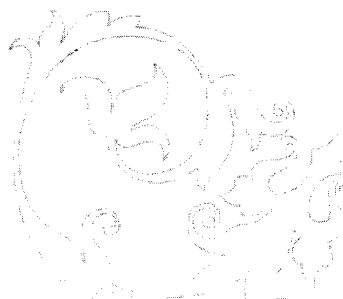
根据新世纪全球儿童文学的发展走向与阅读趋势，《典藏书系》首先关注那些获得过国际性儿童文学大奖的作品，这包括国际安徒生奖、纽伯瑞奖、卡耐基奖等。国际大奖是一个重要的评价尺度，是界定作品质量的一种跨文化国际认同。同时，《典藏书系》也将目光对准时代性、先锋性、可读性很强的“现代经典”。当然，《典藏书系》自然也将收入那些历久弥新的传统经典。我们希望，通过国际大奖、现代经典、传统经典的有机整合，真正呈现出一个具有经典性、丰富性、包容性、时代性的全球儿童文学大格局、大视野，在充分享受包括小说、童话、诗歌、散文、幻想文学等不同体裁，博爱、成长、自然、幻想等不同艺术母题，古典

主义、浪漫主义、自然主义、现实主义、现代主义和后现代主义等不同流派，英语、法语、德语、俄语、日语等不同语种译本的深度阅读体验中，寻找到契合本心的诗意栖居，实现与世界儿童文学大师们跨越时空的心灵际会，鼓舞精神生命昂立向上。在这个意义上，提供经典、解析经典、建立自己的经典体系是我们最大的愿景。

童心总是相通的，儿童文学是真正意义上的世界性文学。儿童文学的终极目标在于为人类打下良好的人性基础。文学的力量与美丽是滋润亿万少年儿童精神生命的甘露，是导引人性向善、生命向上的灯火。愿这套集中了全球儿童文学大师们的智慧和心血，集中了把最美的东西奉献给下一代的人类美好愿景的书系，带给亿万少年儿童和读者朋友阅读的乐趣、情趣与理趣，愿你们的青春和生命更加美丽，更有力量。

《全球儿童文学典藏书系》顾问委员会

2007年9月18日于北京





第1章 星期三 001



第2章 九月 010



第3章 十月 013



第4章 十一月 024



第5章 十二月 027



第6章 一月 031



第7章 二月 037



第8章 三月 042



第9章 四月 044



第10章 五月 047



第11章 六月 061



第12章 七月 065



第13章 九月 072



第14章 十月 076



第15章 十一月 078



第16章 十二月 080



第17章 一月 083



第18章 二月 089



第19章 三月 091



第20章 四月 096



第21章 五月 102



第22章 六月 110



第23章 八月 114



第24章 九月 130



第25章 十一月 138



第26章 十二月 140



第27章	一月	145
------	----	-----



第28章	二月	150
------	----	-----



第29章	三月	151
------	----	-----



第30章	四月	154
------	----	-----



第31章	五月	156
------	----	-----



第32章	六月	159
------	----	-----



第33章	八月	166
------	----	-----



第34章	九月	168
------	----	-----



第35章	十月	170
------	----	-----



第36章	十一月	172
------	-----	-----



第37章	十二月	174
------	-----	-----



第38章	一月	179
------	----	-----



第39章	二月	183
------	----	-----



第40章	三月	186
------	----	-----



第41章	四月	189
------	----	-----



第42章	五月	192
------	----	-----



第43章	六月	193
------	----	-----



第44章	七月	195
------	----	-----



第45章	八月	199
------	----	-----



第46章	九月	201
------	----	-----



第47章	十月	202
------	----	-----



阅读指导		214
------	--	-----



星期三



忧郁的星期三

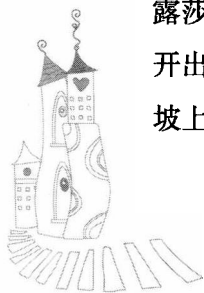
每个月的第一个星期三都是糟糕透顶的日子，等它来时胆战心惊，熬过这一天需要莫大的勇气，过完之后就恨不得能多快忘掉它，就多快忘掉它。这一天的每块地板都必须光洁照人，每把椅子都必须一尘不染，每张床铺都必须平平展展，没有一丝皱褶。97个局促不安的小孤儿都必须洗得干干净净，头发梳得整整齐齐，再规规矩矩地套上新浆洗过的方格棉布衣。97个孤儿都会被提醒要注意举止礼仪，只要理事问话，就得回答“是的，先生”或者“不，先生”。

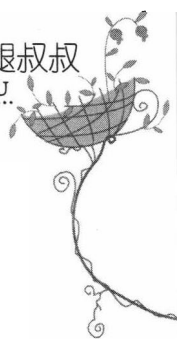
这一天真让人痛苦啊。身为最年长的孤儿，可怜的杰露莎·阿伯特不得不担起最繁重的活儿。不过，这个月的第一个星期三跟往常一样，终于还是走到了尾声。正在为孤儿院的客人们准备三明治的杰露莎从食品室溜了出来，跑上楼去

完成她的日常工作。她有项特别的任务——照看 F 号房间。这个房间有 11 个孩子，年龄自 4 岁至 7 岁不等，11 张小床整整齐齐地排成一排。杰露莎把孩子们召集在一起，理平他们皱了的外套，为他们擦干净鼻子，然后让孩子们排成整齐的队伍，一行人兴高采烈地开往餐厅。幸福的用餐时间有半个小时，大家可以享用到面包、牛奶和李子布丁。

然后杰露莎倒在了靠窗的座位上，把跳个不停的太阳穴贴在冰凉的玻璃上。今天早上五点她就爬了起来，乖乖地听每个人对自己发号施令，还被神经兮兮的女舍监训来训去、催来催去。李皮特夫人在背地里跟面对理事和女宾们时可不一样，并不总是一副冷静、庄严、高贵的面孔。杰露莎转向窗外，她的目光掠过一片结了霜的广阔草地，越过围着孤儿院的高高的铁栅栏、其间三三两两坐落着田庄的绵延的山脊，沿着山脊往下看，视线尽头只有一些村舍的尖顶，高高矗立在一片光秃秃的树木中间。

今天终于走到了尽头——就她所知，相当圆满地走到了尽头。来访的理事和委员们已经巡视完毕，作过报告，也喝过茶了，现在正急着回家，好早些坐在家中温暖舒适的火炉边，像以前那些月份一样，再次忘掉这些烦人的小鬼们。杰露莎朝前探了探身子，好奇又多少有点渴望地看着车水马龙开出孤儿院大门。她想象自己跟着一辆又一辆的马车来到山坡上的一所大房子里。她在脑海中描绘出一幅画面：她身





穿皮大衣，头戴饰有羽毛的天鹅绒帽子，倚在座席中，冲着马车夫满不在乎地低声吩咐：“回家！”但是一到家门槛前，这幅美丽的图画就模糊掉了。

杰露莎总是喜欢想入非非，李皮特夫人警告过她如果不注意改掉这个毛病，迟早会惹祸的。事实上，不管她的想象力有多厉害，它也不可能带她迈进那房子的大门槛。可怜的小杰露莎热切地渴望着去冒险，但是活了十七年，她却从来没有踏进过一户普通人家的房子。她无法描绘出那些不会被孤儿烦来烦去的人的日常生活是什么样的。

“杰露莎·阿伯特，
办公室里，
有人找你，
我看你啊，
最好快去！”

汤米·狄龙一边唱着歌一边爬楼梯，沿着走廊走了过来。这小子加入过唱诗班，走近F房间时，他的歌声越发响亮起来。杰露莎猛地从窗边跳了起来，又得重新面对生活中的烦心事了。

“谁找我？”她焦急地打断汤米的歌声。

“李皮特夫人
在办公室里，
我看她很生气。”

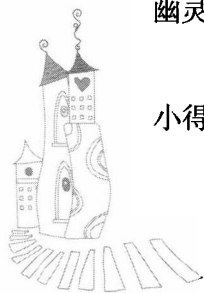
阿门!”

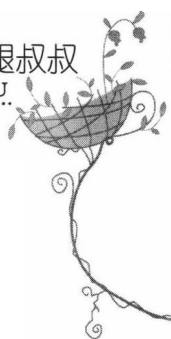
汤米虔诚地吟唱着，但他的声音并不完全是恶意的。做错事的姐姐要被召到办公室里去面对怒发冲冠的女舍监，即便是心肠最硬的小孤儿也会对她抱份同情心的；而且就算杰露莎有时会猛扯汤米的胳膊，给他擦鼻子时几乎把他的鼻子揉下来，他也还是很喜欢杰露莎的。

杰露莎皱起了眉头，一言不发，拔腿就走。她心里疑惑着：到底哪儿出错了？三明治不够薄吗？坚果蛋糕里有果壳吗？有哪位来访的女士看到苏茜·霍桑袜子上的洞了吗？或者——噢！真可怕！她负责的F房里有哪个可爱的小宝宝对某位理事无礼了吗？

杰露莎走下楼时，楼下的长厅里并没有开灯，最后一名还没走的理事站在通往车廊的门口，正准备离开。杰露莎朝他匆匆一瞥，那人只留给她一个印象——长得真高啊！他正朝一辆等在曲折车道上的汽车挥手。汽车驶了过来，有一瞬间车头正朝向这人，耀眼的车头灯把他的影子清晰地投射在房内的墙壁上。影子的腿和胳膊被灯光拉得长长的，看起来十分怪诞，它越过地板，一直延伸到走廊的墙壁上。它怎么看怎么像一只摇摇摆摆的“长腿叔叔”。（注：长腿叔叔是幽灵蛛的俗名，八足，长腿。）

杰露莎的愁颜立即转成了笑颜。她天生个性开朗，一件小得不得了趣事就能让她开怀大笑。能从让人大气也不敢





喘的理事那里发现乐子，真是件意想不到的好事。那段小插曲让她颇为愉快，所以走进办公室时她给了李皮特夫人一张美好的笑脸。令杰露莎吃惊的是，女舍监脸上的表情即使不算是微笑，至少也颇为和蔼可亲，她的表情几乎像面对访客时一样愉悦。

“杰露莎，坐吧，我有事要跟你说。”

杰露莎坐进离她最近的一张椅子上，屏声静气等待着下文。这时一辆汽车飞驰过窗外，李皮特夫人瞥了它一眼。

“你注意到刚刚离开的那位先生了吗？”

“我看到他的背影了。”

“他是最有钱的一位理事，投了大笔钱资助孤儿院。不过我没有权利说出他的名字，他曾经明确表示不可以透露他的姓名。”

杰露莎的眼睛微微瞪大了些，她可不习惯被叫到办公室来和女舍监讨论理事有多古怪。

“这位先生对我们院里的几个男孩子很感兴趣。你还记得查理·本顿和亨利·弗理兹吧？他们两个都是被这位……先生……呃，这位理事送进大学去读书的，两个人都已经用辛勤劳动和杰出成就报答了慷慨地花在他们身上的金钱。这位先生从不要求其他回报。以前他的善心只针对男孩子，我从来没能让他对本院的任何一个女孩产生一丁点的兴趣，不管那些女孩子有多优秀。我得跟你说，他不喜欢女孩子。”